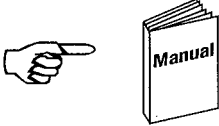




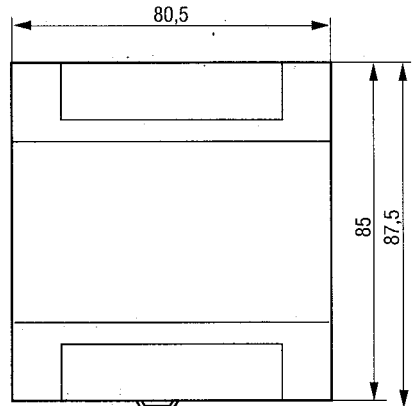
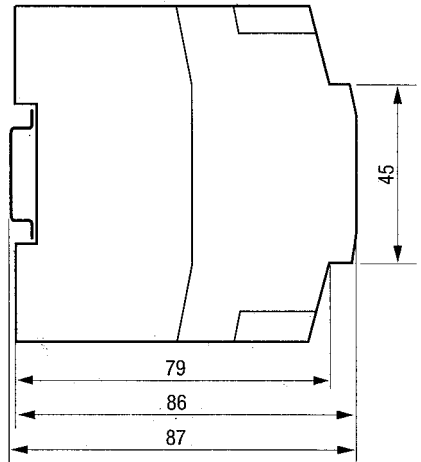
## LE 4-505-BS1

01/98 AWA 27-1630

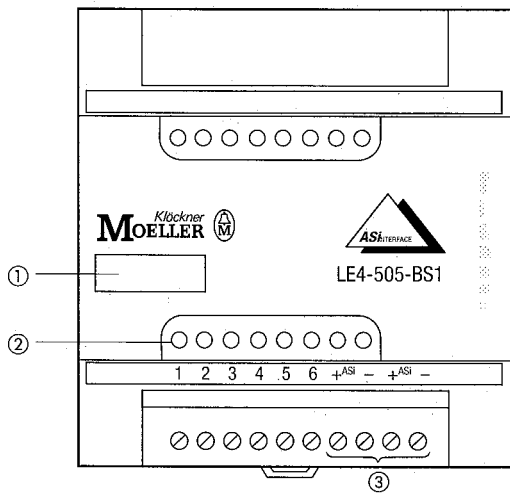


AWB 27-1314-D, -GB, -F  
AWB 27-1287-D, -GB, -F

Abmessungen  
Dimensions  
Dimensioni  
Dimensiones



Frontansicht  
Front view  
Face avant  
Vista frontale  
Vista de frente



Ⓓ

- ① Gerätekennzeichnung mit HAEG 18 × 6,5
- ② Statusanzeige
- ③ AS-Interface-Anschluß

01/98 AWA 27-1630

Ⓜ

- ① Device Label HAEG 18 × 6 5
- ② status LEDs
- ③ AS-Interface

Ⓧ

- ① Identification d'appareils avec l'étiquette auto-adhésives HAEG 18 × 6,5
- ② DEL d'affichage d'états S
- ③ AS-Interface

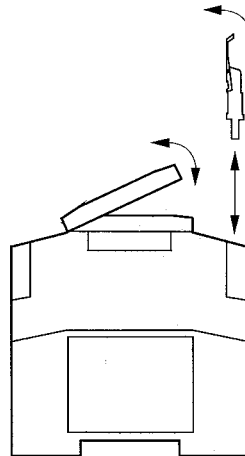
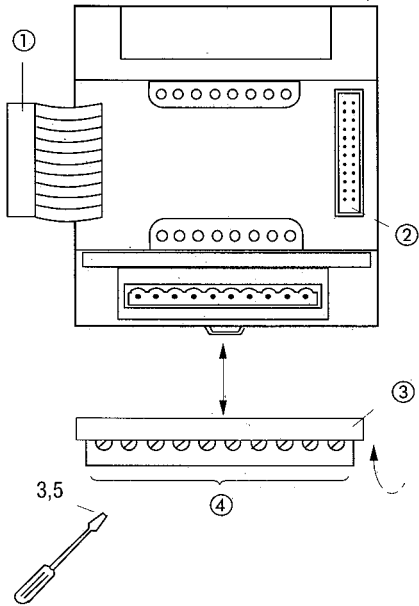
Ⓨ

- ① Siglatura dell'apparecchio con HAEG 18 × 6,5
- ② Visualizzazione di stato O a LED
- ③ AS-Interface

Ⓩ

- ① Plaza indicadora HAEG 18 × 6,5
- ② LED visualización estado Q
- ③ AS-Interface

Anschlüsse  
 Connections  
 Raccordements  
 Collegamenti  
 Conexiones



**(D)**

- ① Buchsenstecker
- ② Stiftleiste
- ③ Steckbare Schraubklemme
- ④ Anschlußquerschnitte  
 feindrähtig mit Aderendhülle  
 0,22 mm<sup>2</sup> 1,5 mm<sup>2</sup>  
 eindrähtig 0,22 mm<sup>2</sup> 2,5 mm<sup>2</sup>

ⓐ

- ① Socket connector
- ② Plug connector
- ③ Plug-in screw terminal
- ④ Terminal cross-sections  
flexible with ferrule  
0,22 mm<sup>2</sup> 1,5 mm<sup>2</sup> (AWG 16)  
without ferrule  
0,22 mm<sup>2</sup> 2,5 mm<sup>2</sup> (AWG 13)

ⓑ

- ① Connecteur femelle
- ② Bornier
- ③ Bornier à vis enfichable
- ④ Sections de raccordement  
avec embout  
0,22 mm<sup>2</sup> 1,5 mm<sup>2</sup>  
sans embout  
0,22 mm<sup>2</sup> . 2,5 mm<sup>2</sup>

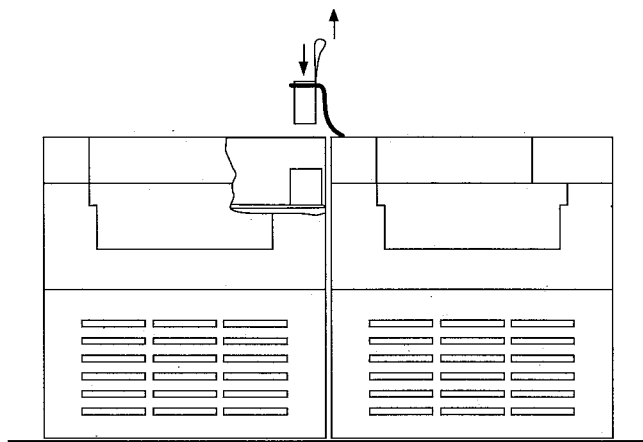
ⓒ

- ① Connetore femmina
- ② Attrezzo di codifia
- ③ Morsetto a vite sfilabile
- ④ Sezione del cavo  
flessibile, con guaina  
0,22 mm<sup>2</sup> 1,5 mm<sup>2</sup>  
rigido 0,22 mm<sup>2</sup> 2,5 mm<sup>2</sup>

ⓓ

- ① Conector hembra
- ② Regleta de bornes
- ③ Terminal roscado enchufable
- ④ Secciones de conexión  
flexible con castillo  
0,22 mm<sup>2</sup> 1,5 mm<sup>2</sup>  
macizo 0,22 mm<sup>2</sup> 2,5 mm<sup>2</sup>

Lokale Erweiterung  
Local expander unit  
Extension locale  
Espansione locale  
Extensión local



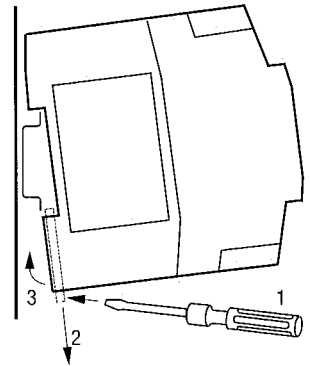
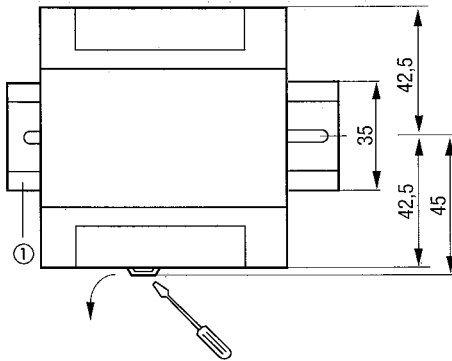
Buchsenstecker nur im spannungslosen Zustand stecken oder abziehen  
Always switch off the power supply when fitting or removing  
the socket connector

Le connecteur ne doit être branché ou débranché qu'hors tension

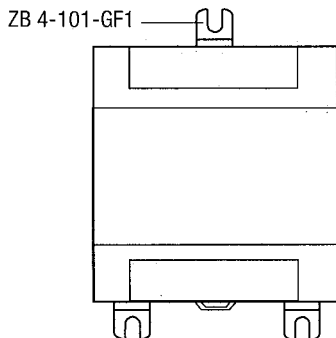
Inserire o togliere il conettore solo a tensione disinserita

Enchufar o desenchufar al conector hembra sólo sin tensión

- Montage auf 35-mm-Hutschiene ① (waagrecht)  
 Fitting on 35 mm top-hat rail ① (horizontal)  
 Montage sur profilé-support 35 mm ① (horizontal)  
 Montaggio su guida DIN 35 mm ① (orizzontale)  
 Montaje sobre guía simétrica de 35 mm ① (horizontal)



- Montage auf Montageplatte (waagrecht)  
 Fitting on mounting plate (horizontal)  
 Montage horizontal sur plaque de montage  
 Montaggio su piastra di montaggio (orizzontale)  
 Montaje sobre placa (horizontal)



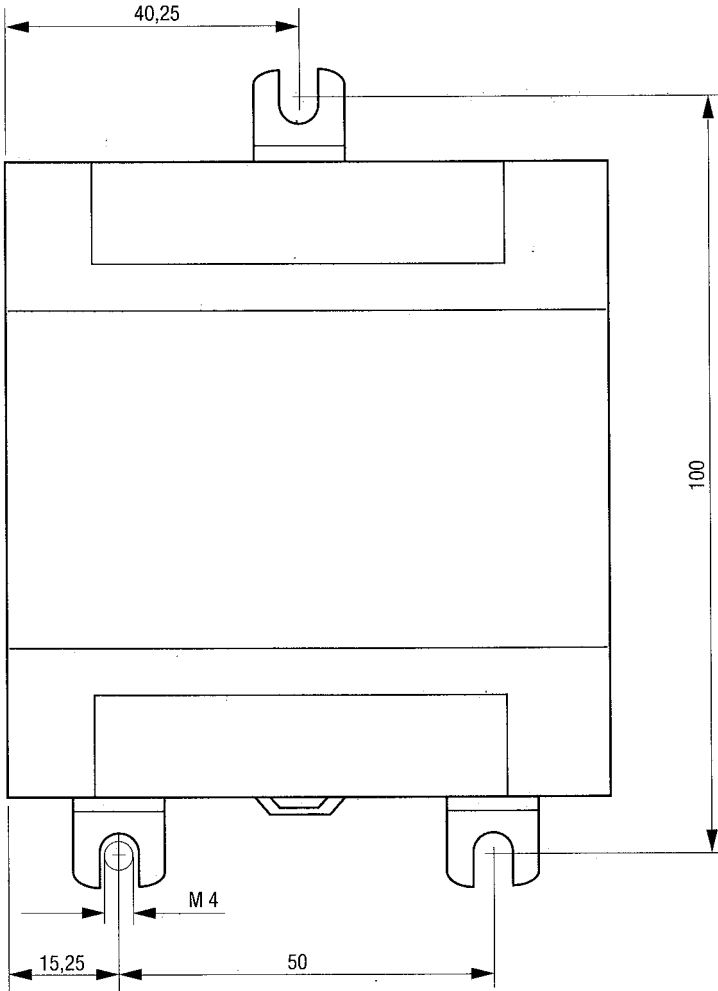
Bohrschablone M 1:1

Template for holes, scale 1 1

Gabarit de perçage, échelle 1 1

Dima di foratura, scala 1 1

Plantilla para taladros, escala 1 1



01/98 AWA 27-1630